



# TRANSLATION & TRAFFIC

## ALTA's 38th Annual Conference

### October 28-31, 2015 in Tucson, AZ

#### Keynotes: Stephen Snyder & Jerome Rothenberg

The ALTA Conference Committee invites session proposals for panels, workshops, and roundtables for the ALTA 2015 Conference Translation & Traffic, which will take place October 28-31, 2015 in Tucson, AZ.

Translators traffic in words, sounds, meaning, styles, perception, politics, images, information, and voices. Our traffic as translators—whether literary, poetic, or otherwise—shapes larger-scale flows of people, resources and culture across time, space, and thought. Our translations traverse borders, silences, regions, and ages, often unaccompanied by those of us who made them. To paraphrase Mary Louise Pratt: by translating, we become part of the traffic in meaning, though that becoming doesn't always mean we can control the traffic too. The 2015 ALTA conference in Tucson will explore, among other things, our roles in the traffic in meaning—as translators, scholars, readers, editors, students, publishers, citizens, and teachers.

ALTA does not accept individual paper submissions. We only accept proposals for sessions from session organizers, who must be ALTA members. Session organizers may also present, or moderate, or both, and are recommended to have at least one other person already committed to participating in the session. Sessions may be fully organized, or may invite paper/participant submissions from other ALTA members once accepted as a session for the conference.

#### PANELS

We are seeking panels of 2-6 presenters, including a moderator (who may also present). Panel participants need not be ALTA members. Panels are generally 75 minutes long, and must include time for general discussion and audience responses (we suggest at least 20 minutes). Each panelist should be allotted 10-15 minutes depending on the number of panelists (3-4 is ideal). We request that panelists not read papers but prepare talking points and examples instead in order to deliver an engaging talk.

#### ROUNDTABLES

Roundtables are more loosely structured with more participants, less presentation time per participant, and more time for interaction among participants and audience members.

#### WORKSHOPS

Workshops generally focus on texts provided in advance.

We invite panels, roundtables, and workshops on all topics related to the general theme of traffic and literary translation, to which we envision a broad array of possible approaches, both direct and indirect, including:

- Publishing, editing, and book promotion
- Author/Translator relationships
- Grants, sponsorship and other forms of patronage
- Gender and sexuality, race and ethnicity
- Author panels, country-specific panels
- Text & paratext (e.g., translator prefaces, intros, notes, afterwords)
- Translation and other arts (e.g., design, music)
- Nuances of practice (in fiction, poetry, and creative nonfiction)
- Text and/or language specific workshops

#### SUBMISSION GUIDELINES

Only ALTA members may submit session proposals.

To check your membership status, join, or renew please visit:  
[www.literarytranslators.org](http://www.literarytranslators.org)

Anyone may apply to participate in the Bilingual Readings Series, though preference is given to ALTA members.

Members may submit a session proposal, as well as apply to participate in the Bilingual Readings Series.

Session Proposals may be submitted here:  
<http://goo.gl/forms/CKQeENgDPc>

Bilingual Readings Series applications may be submitted here:  
<http://goo.gl/forms/2c8Sgix0ti>

**SESSION PROPOSAL DEADLINE: May 1, 2015.**

**BILINGUAL READINGS SERIES DEADLINE: July 1, 2015.**

Questions may be sent to Conference Committee Chair Chad Post at [chad.post@rochester.edu](mailto:chad.post@rochester.edu) or ALTA Managing Director Erica Mena at [erica@literarytranslators.org](mailto:erica@literarytranslators.org)

